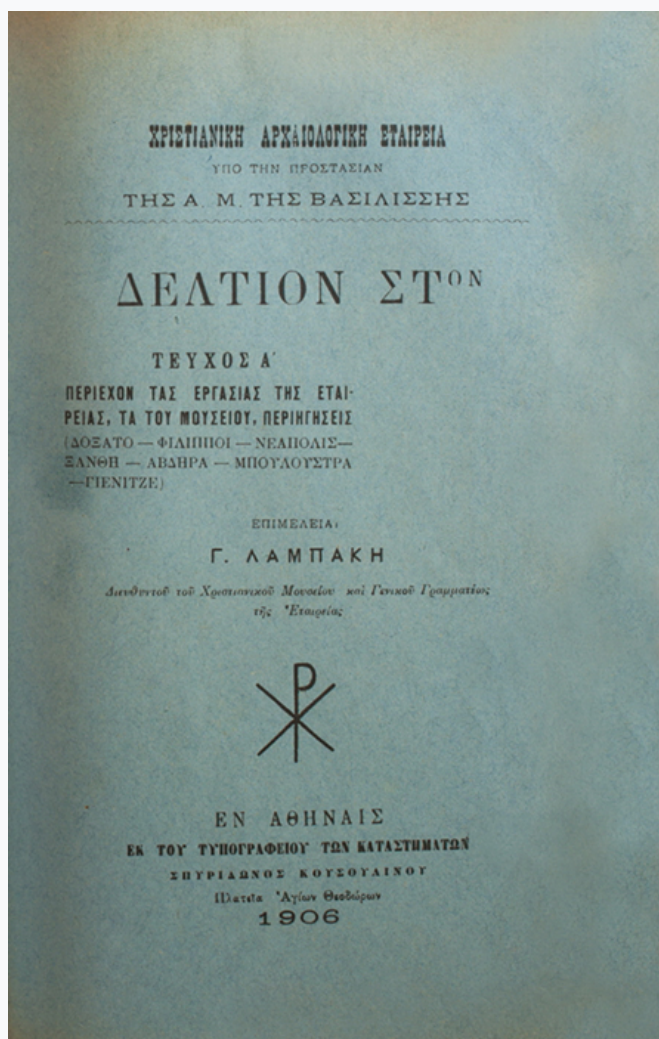


Δελτίον της Χριστιανικής Αρχαιολογικής Εταιρείας

Τόμ. 6, Αρ. 1 (1906)

Δελτίον ΧΑΕ 6 (1906), Τεύχος α', Περίοδος Α'



Εργασίαι του Διοικητικού Συμβουλίου κατά το 1904

(ΧΑΕ) ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

doi: [10.12681/dchae.1608](https://doi.org/10.12681/dchae.1608)

Βιβλιογραφική αναφορά:

ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ (ΧΑΕ). (2013). Εργασίαι του Διοικητικού Συμβουλίου κατά το 1904. *Δελτίον της Χριστιανικής Αρχαιολογικής Εταιρείας*, 6(1), 3–7. <https://doi.org/10.12681/dchae.1608>

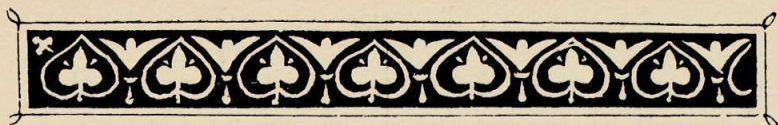


ΔΕΛΤΙΟΝ ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

Εργασίαι του Διοικητικού Συμβουλίου κατά το 1904

Δελτίον ΧΑΕ 6 (1906), Τεύχος α', Περίοδος Α' • Σελ. 3-7

ΑΘΗΝΑ 1906



ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΤΟΥ
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΚΑΤΑ ΤΟ 1904

ΠΡΟΕΔΡΕΙΑ Α. ΠΑΠΠΟΥΔΩΦ

Θσα κατά τὸ παρελθὸν ἔτος 1904 ἡ ἡμετέρα Χριστιανικὴ Ἀρχαιολογικὴ Ἑταιρεία διεπράξατο, ἔχουσιν οὕτως.

Προτάσει τοῦ ἐκ Κύπρου ἱατροῦ καὶ Βουλευτοῦ κ. Φ. Ζαννέτου ἐξελέγησαν πολλὰ ἐκ Κύπρου φιλέμουσα μέλη.

Ἐνεργείᾳ τοῦ αὐτοῦ ἀπεστάλη διὰ τὸ ἡμέτερον Μουσεῖον ἀργυροῦν ἐπίχρυσον μῆλον ποιμαντικῆς ράβδου, καὶ τεμάχιον ἐρυθροῦ Ἀρχιερατικοῦ μανδύου, εἰς κατὰ προνομίαν μόνῃ ἡ αὐτοκέφαλος Ἐκκλησία τῆς Κύπρου κέχρηται.

Κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο, συνεπείᾳ ἐγκυκλίων πρὸς τοὺς κ. κ. Νομάρχας τοῦ Κράτους, πολλαὶ Μοναὶ καὶ Δῆμοι τινὲς ἐνέγραψαν συνδρομὰς αὐτῶν ὑπὲρ τῆς ἡμετέρας Ἑταιρείας.

Πολλαὶ Μοναὶ καὶ Δῆμοι ἀπέστειλαν αὐτάς, ἀλλὰ καὶ πολλαὶ καθυστεροῦσιν, ἐν αἷς αἱ Μοναὶ Πεντέλης καὶ ἡ τῶν Ἀσωμάτων Πετράκη.

Κατ' ἀπόφασιν τοῦ Συμβουλίου ἐδόθη εἰς τὸν πρῶν ἐπὶ τῶν Ἐκκλησιαστικῶν Ὑπουργὸν κ. Κωνστ. Παπαμιχαλά-

πουλόν ἀντιπροσωπεῖα διὰ τὰς ἀνά τὴν Αἴγυπτον, τὸ Ὅρος Σινᾶ, τὴν Παλαιστίνην, κλ. περιοδείας αὐτοῦ, ὅπως περισυλλέγῃ ἀντικείμενα διὰ τὸ Μουσεῖον ἡμῶν. Ἀναμένομεν τὴν παρ' αὐτοῦ ἐκθεσιν.

Μετὰ λύπης ἀναγγέλλομεν ὑμῖν, ὅτι ἱερὰ κειμήλια ἀποσταλέντα ἡμῖν ἐκ τοῦ Ἐξωτερικοῦ διὰ τοῦ Ὑπουργείου κατακρατοῦνται παρὰ τοῦ κεντρικοῦ ταμείου κ. Κλ. Καλογερῆ.

Ἐνεκα τούτου ἠναγκάσθη ἡ ἡμετέρα Ἑταιρεία ὅπως προβῇ εἰς αἰτήσεις θεραπείας, καὶ κατ' ἀκολουθίαν ἀναγκασθήσεται καὶ εἰς ἀγωγὴν κατὰ τοῦ Δημοσίου διὰ τὴν κατακράτησιν ταύτης.

Ἡ Διεύθυνσις τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει ἐκδόσεως ἡμερησίου «Ταχυδρόμος» εὐηρεστήθη ἐπὶ τινα χρόνον νὰ πέμπῃ ἡμῖν τὸ φύλλον αὐτῆς. Τὸ Συμβούλιον ἐξέφρασε τὰς εὐχαριστίας αὐτοῦ πρὸς αὐτήν.

Ἡ Ἑταιρεία ἡμῶν ἀνταλλάσσει τὰ Δελτία αὐτῆς μετὰ τῶν περιοδικῶν «Νέου Ἑλληνομνήμωνος», «Νέας Σιών» καὶ ἐκδόσεων τῆς ἐνταῦθα Γαλλικῆς Σχολῆς.

Ἡ ἡμετέρα Ἑταιρεία τιμῶσα τὴν μνήμην τοῦ Μεγάλου Οἰκονόμου Κωνσταντίνου τοῦ ἐξ Οἰκονόμων, ἐπὶ τῆς θύρας τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Νίκης-Κυδαθηναίων, ὑπ' ἀριθ. 58 οἰκίας, ἐν ᾗ ἐπὶ 14 ἔτη οὗτος ἐζήσῃ καὶ ἀπέθανεν, ἀνέθηκεν πλάκα μετὰ τῆς ἐπιγραφῆς ταύτης



ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΤΑΥΤῃ ΕΠΙ ΙΔ' ἔΤΗ ΕΖΗΣΕ ΚΑΙ ΤΗ Η' ΜΑΡΤΙΟΥ
ΛΩΝΖ' ΔΥΝΟΝΤΟΣ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ
ΕΔΥΣΕΝ Ο ΜΕΓΑΣ ΟΙΚΟΝΟΜΟΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Ο ΕΞ ΟΙΚΟΝΟΜΩΝ
[Φροντίδι Χριστ. Ἀρχ. Ἑταιρείας 1904]

Τὸ Συμβούλιον ἀπεδέξατο τὴν παραίτησιν τοῦ ταμίου κ. Ἐπ. Βοΐσχου, ἀνέθηκε δὲ τὰ καθήκοντα αὐτοῦ προσωρινῶς εἰς τὸν κ. Ἰω. Φιλιππίδην.

Κατὰ τὸ λήξαν ἔτος ἡ Ἑταιρεία ἐξέδωκε τὸ Γ' καὶ Δ'. αὐτῆς Δελτίον.

Ἐν τῇ συνεδρίᾳ τῆς 28 Ἀπριλίου ὁ Πρόεδρος κ. Ἀρ. Παππούδωφ ἀνεκοίνωσεν, ὅτι τῶν ἡμετέρων τις λογίων μεταβάς παρ' αὐτῷ, τῷ ἀνεκοίνωσεν ὅτι ὁ κ. Λαμπάκης ὅλως ἐσφαλμένως διδάσκει περὶ τῶν παρὰ τὸν Ἀρείον Πάγον χριστιανικῶν ἐρειπίων, ὅτι ταῦτα ἀνήκουσιν εἰς τὸν ναὸν Διονυσίου τοῦ Ἀρεοπαγίτου, καὶ ὅτι ναὸς τοιοῦτος οὐδέποτε ὑπῆρξεν ἐν Ἀθῆναις.

Εἰς τὴν ἀνακοίνωσιν ταύτην τοῦ κ. Προέδρου ὁ κ. Λαμπάκης ἀπήντησεν ἐπιδείξας τὰς ἱστορικὰς πηγὰς, τοὺς ἀρχαίους καὶ νεωτέρους συγγραφεῖς, τὰ τοπογραφικὰ σχέδια τοῦ Spon καὶ Wheler τοῦ La Guillietière, τοῦ Babin, τοῦ Schaubert, τοῦ De Laborde, τοῦ Stademann, τοῦ Mommsen, τοῦ Κουρτίου, Baedeker τῆς Ἑλλάδος καὶ πληθὺν ἐτέρων περιηγητῶν καὶ τοπογράφων τῶν Ἀθηνῶν, οἵτινες πάντες, τὰ ἐν τῇ ΒΑ γωνίᾳ τοῦ Ἀρείου Πάγου χριστιανικὰ ἐρείπια ρητῶς ἀναφέρουσιν, ὅτι ἀνήκουσιν εἰς τὸν ναὸν τοῦ Διονυσίου τοῦ Ἀρεοπαγίτου. Ὁρισμένως δὲ ὁ κ. Λαμπάκης ἐπεδείξατο τοὺς τοπογραφικοὺς χάρτας τοῦ Spon καὶ Wheler Νο 21 (πρὸς. καὶ σελ. 200) τοῦ Mommsen Νο 42, τὸν τοπογραφικὸν χάρτην τοῦ Baedeker σελ. 22 τοῦ Schaubert, τὸν τοῦ Κουρτίου «Atlas von Athen Bl. III» τὸν περιηγητὴν τῶν Ἀθηνῶν σελ. 142 τὸ περισπούδαστον καὶ σπανιώτατον ἔργον τοῦ Stademann «Panorama von Athen. Bl. I.», ὅπερ δυνάμεθα νὰ ὀνομάσωμεν ἐπίσημον πρακτικὸν τῆς καταστάσεως τῆς πόλεως Ἀθηνῶν, εἰς ὅαν αὕτη εὕρισκετο κατὰστασιν, ὅτε παρέ-

λαβε ταύτην ὁ αἰοίδιμος βασιλεὺς Ὁθων, καὶ ἐνθα ρητῶς περὶ τοῦ ναοῦ τούτου τοῦ Διονυσίου τοῦ Ἀρεοπαγίτου ἐν τῷ χάρτῃ σημειοῦται B.I. καὶ ἐν τῷ κειμένῳ τούτου σαφῶς ἀναφέρεται (σελ. 5) «Am nördestlichen Ende des Areiopags stand die jetzt in Ruinen liegende kirche des Heil. Dionysios». (σελ. 5).

Προχωρῶν εἶτα καὶ ἔτι περαιτέρω ἀνέφερε τὰς ιστορικὰς μαρτυρίας μέχρι τίνος ἐποχῆς ὁ ναὸς οὗτος διεσώζετο, καὶ ὅτι ὠρισμένως μέχρι τοῦ 1165, ὅτε κατεστράφη ὑπὸ τοῦ φοβεροῦ σεισμοῦ τῆς 1 Ἰουνίου, κατὰ τὸ ἀνέκδοτον χρονικόν, ὅπερ τῷ 1822 ὁ Πιτάκης ἀνεῦρεν, καὶ ἐν ᾧ ρητῶς περὶ τοῦ ναοῦ τούτου ἀναφέρονται: «Τῷ ἔτει τούτῳ (1651) μέγας σεισμὸς ἐγένετο καὶ ἅπαντες οἱ ναοὶ ἐσεισθσαν καὶ ἡ ἐκκλησία τοῦ Ἀγίου Διονυσίου εἰς δύο ἐσχίσθη καὶ ὁ τοῦ ἀρχιερέως οἶκος κλόνῳ μέγα καὶ λίθῳ ἐκ τοῦ βράχου προσβλήθεις τὸ ἀνώγειον ἐκρημνίσθη. Τοῦτο δὲ ἐγένετο τὸ ἑσπέρας τοῦ Ἀγίου Χαρίτωνος, πολλοὶ δὲ οἶκοι τῆς τοῦ Σωτῆρος Νικοδήμου Μονῆς κατεκρημνίσθησαν, καὶ ἡ Βασιλικὴ ἐκκλησία ἐρράγη καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ εἰς τὴν Μητρόπολιν ὁ Δημήτριος κεραυνῷ βληθεὶς ἐτελεύτησεν ἀφήσας ὄρφανὰ καὶ χή[ραν]». (*).

Ἐν τελει ὁ κ. Λαμπάκης ἀνέφερεν ὅτι θεωρεῖ λελυμένον τὸ ζήτημα τοῦτο μετὰ τὰ μακρὰ ἄρθρα τὰ ἐν τῷ «Αἰῶνι» δημοσιευθέντα κατὰ τὸ 1887 «περὶ τῆς ἀληθοῦς θέσεως τοῦ ὑπὸ τὸν Ἄρειον Πάγον ἀρχαίου ναοῦ τοῦ Διονυσίου τοῦ Ἀρεοπαγίτου», καὶ δὲν εἶναι πρῶτος ἢ μόνος, ὅστις δι᾽ ἰσχυρίζεται ὅτι τὰ ἐρείπια ταῦτα ἀνήκουσιν εἰς τὸν Ἅγιον Διονύσιον τὸν Ἀρεοπαγίτην, ἀλλ' ἀκολουθεῖ αἰώνων ἐπιστήμους τοπογραφικὰς μαρτυρίας καὶ τὴν ζων-

(*) Ἀρχ. Ἐφημ. 1853 σελ. 944—946.

τανήν μέχρι τοῦ νῦν παράδοσιν τοῦ λαοῦ, ὅτι αὐτὰ εἶναι τὰ ἐρείπια τοῦ ναοῦ τοῦ Ἀγίου Διονυσίου, ὅπως ἡ ἀπ' αἰώνων μέχρις ἡμῶν παράδοσις λέγει ὅτι αὐτὴ ἡ Ἐκκλησία εἶναι ἡ **Καμκαρέα**, αὐτὴ ἡ τῶν Ἀγίων Θεοδώρων, αὐτὴ τὸ **Δαφνί**, κτλ.

Τὸ Συμβούλιον ἀνέθετο τῷ κ. Προέδρῳ ὡς ἤθελε ἐγκρίνει, ὅπως ἀνακοινώσῃ ταῦτα τῷ ἀνωτέρῳ λογίῳ καὶ ἐρωτήσῃ ἂν ἐξακολουθῇ φρονῶν, ὅτι τὰ ὑπὸ τὸν Ἀρειον Πάγον χριστιανικὰ ἐρείπια δὲν ἀνήκουσι εἰς τὸν Ἀγιον Διονύσιον τὸν Ἀρεοπαγίτην, καὶ ὅτι οὐδέποτε ἐν Ἀθήναις ὑπῆρξεν ναὸς Διονυσίου τοῦ Ἀρεοπαγίτου.

Ὁ κ. Προέδρος ἀπέτεινεν αὐτῷ τότε τὴν ἐπομένῃ ἐπιστολὴν :

« Φίλε κύριε . . .

« Πρὸ μηνὸς εἴχετε τὴν εὐχαρίστησιν νὰ ἔλθητε παρ' ἐμοῦ μοι εἶπατε μετὰ τῶν ἄλλων ὅτι ὁ κ. Λαμπάκης ἄνεν ἀποδείξεων ἰσχυρίζεται ὅτι ἐν Ἀθήναις ὑπῆρξεν Ἐκκλησία ἐπ' ὀνόματι τοῦ Διονυσίου τοῦ Ἀρεοπαγίτου. Ἐρευνήσας τὸν Spon, τὸν Wheeler καὶ τὸν Mommsen εὗρον ὅτι ἡ Ἐκκλησία ὑπῆρχε μέχρι τοῦ ἔτους 1691 (Ἀρχαιολογικὴ Ἐφημερὶς 1853· φύλλ. 946). Πρὸ τοῦ Πάσχα ὁ ὑφηγητὴς κύριος Λαμπάκης μετέβη ἐπὶ τόπου καὶ ἐπέδειξεν εἰς τοὺς φοιτητὰς τὴν ὑπαρξιν τῶν ἐρειπίων τῆς Ἐκκλησίας. Ἡλπίζον νὰ ἴδω ἀναίρεσιν τῶν ὑπ' αὐτοῦ λεχθέντων.

« Σὰς παρακαλῶ ἐν ὀνόματι τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐταιρείας νὰ μοι εἰπῇτε ἂν ἐξακολουθεῖτε ἔχοντες πάντοτε τὴν γνώμην ταύτην.

» Μεθ' ὑπολήψεως .

Ἀριότ. Παππούδωφ

Πρόεδρος τῆς Χριστιανικῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἐταιρείας .

Πρὸς τὴν ἐπιστολὴν ὅμως ταύτην οὐδεμία ἀπάντησις ἐδόθη, ἀλλ' οὐδὲ ἐδημοσίευσέ που ὁ ἐνωτέρω κύριος τὴν περὶ τούτου ἀντίθετον γνώμην αὐτοῦ.